

د قرآن نور

پنځم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلَا	تَتَمَنَّوْا	مَا	فَضَّلَ	اللَّهُ	بِهِ
	م ن ي		ف ض ل	ا ل ه	
او مه	تاسو تمنا کوی	د هغه چه	فضيلت ورکړې	الله تعالى	سره د هغه
بَعْضُكُمْ	عَلَى بَعْضٍ	لِلرِّجَالِ	نَصِيبٌ	مِّمَّا	اِكْتَسَبُوا
ب ع ض	ب ع ض	ر ج ل	ن ص ب		ک س ب
ستاسو ځنو له	په ځنو باندې	د سړو دپاره ده	يوه حصه	د هغه نه چه	هغوی گټلی وی
وَاللِّسَاءِ	نَصِيبٌ	مِّمَّا	اِكْتَسَبْنَ	وَأَسْأَلُوا	اللَّهُ
ن س و	ن ص ب		ک س ب	س ا ل	ا ل ه
او د ښځو دپاره ده	يوه حصه	د هغه نه چه	هغوی گټلی وی	او سوال کوی	د الله تعالى نه
مِنْ فَضْلِهِ	إِنَّ	اللَّهُ	كَانَ	بِكُلِّ	شَيْءٍ
ف ض ل		ا ل ه	ک و ن	ک ل ل	ش ي ا
د هغه د فضل سره	بې شکه	الله تعالى	دې	په هر	خيز / شئ
عَلِيمًا ﴿٣٢﴾ ع ل م ښه پوهه (علم والا) -					

وَلِكُلِّ	جَعَلْنَا	مَوَالِي	مِمَّا	تَرَكَ	الْوَالِدَانِ
ک ل ل	ج ع ل	و ل ي		ت ر ک	و ل د
او د هر يو دپاره	جوړکړو مونږ	وارثان	د هغه نه چه	پرېږدی	مور او پلار
وَالْأَقْرَبُونَ	وَالَّذِينَ	عَقَدَتْ	أَيَّمَانُكُمْ	فَاتُوهُمْ	نَصِيبَهُمْ
ق ر ب		ع ق د	ي م ن	ا ت ي	ن ص ب
او رسته داران	او هغوی	تړلی شوی	په وعدو کښ	پس تاسو ورکړی	حصه د هغوی
	چاچه	دی	ستاسو	هغوی له	

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة النساء - ايات 33-47

إِنَّ	اللَّهِ	كَانَ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ
	أله	كون		كل ل	شي أ
بے شکہ	اللہ تعالیٰ	دے	پہ	ھر	خیز / شی
					شہیداً ﴿۳۳﴾
					شہد
					بنہ گواہ -

الرَّجَالُ	قَوَّامُونَ	عَلَى النِّسَاءِ	بِمَا	فَضَّلَ	اللَّهُ
رجل	قوم	نس و		فض ل	أله
سری	ذمہ دار دی	پہ بنحو باند	پہ وجہ دہنے چہ	فضلیت ورکریے	اللہ تعالیٰ
بَعْضُهُمْ	عَلَى بَعْضٍ	وَبِمَا	أَنْفَقُوا	مِنْ أَمْوَالِهِمْ	فَالصَّالِحَاتُ
بعض	بعض		ن ف ق	م و ل	ص ل ح
دہغوی	پہ ځنو باند	او پہ وجہ دہنے چہ	ہغوی خرچ کری دی	د خپلو مالونو نہ	پس نیکی بننے
قَانِتَاتٌ	حَافِظَاتٌ	لِّلْغَيْبِ	بِمَا	حَفِظَ	اللَّهُ
قن ت	ح ف ظ	غ ی ب		ح ف ظ	أله
فرمانبردارہ دی	حفاظت کولو والا دی	غائبانہ / پہ شیشہ	پہ وجہ دہنے چہ	حفاظت کریے دے	اللہ تعالیٰ
وَاللَّاتِي	تَخَافُونَ	نُشُوزَهُنَّ	فَعِظُوهُنَّ	وَاهْجُرُوهُنَّ	فِي الْمَضَاجِعِ
	خوف	نش ز	وع ظ	ه ج ر	ض ج ع
او ہغہ بننے چہ	تاسو ویریری	دہغوی د سرکشی نہ	پس نصیحت اوکری ہغوی تہ	او جدا کری ہغوی	پہ بسترو کنب
وَاضْرِبُوهُنَّ	فَإِنْ	أَطَعْنَكُمْ	فَلَا	تَبْغُوا	عَلَيْهِنَّ
ضرب		طوع		ب غ ی	

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

او اووہی ہغوی	بیا کہ چرے	ہغوی اطاعت / فرمانبرداری وکری ستاسو	نومہ	تاسو تلاش کوی	پہ ہغوی
سَبِيلًا	إِنَّ	اللَّهِ	كَانَ	عَلِيًّا	كَيْرًا ﴿٣٤﴾
س ب ل		ا ل ہ	ک و ن	ع ل و	ک ب ر
خہ لار	بے شکہ	اللہ تعالیٰ	دے	دیر اوچت	دیر لوئے -

وَانْ	خِفْتُمْ	شِقَاقَ	بَيْنَهُمَا	فَابْعَثُوا	حَكَمًا
				ب ع ث	ح ك م
او کہ چرے	اوویریئ تاسو	د اختلاف نہ	د دوی دوانرو پہ مینخ کنس	نو مقرر کری	یو منصف / انصاف کولو والا
مَنْ أَهْلِهِ	وَحَكَمًا	مَنْ أَهْلِهَا	إِنْ	يُرِيدَا	إِصْلَاحًا
ا ه ل	ح ك م	ا ه ل		ر و د	ص ل ح
د هغه د کور والو نہ	او یو منصف	د هغه د کور والو نہ (د بنخی)	کہ چرے	ہغوی دوانرہ غواپی	اصلاح / صلح کول
يُوفِّي	اللَّهُ	بَيْنَهُمَا	إِنْ	اللَّهُ	كَانَ
و ف ق	ا ل ہ	ب ي ن		ا ل ہ	ک و ن
موافقت بہ پیدا کری	اللہ تعالیٰ	د ہغوی دوانرو پہ مینخ کنس	بے شکہ	اللہ تعالیٰ	دے
عَلِيمًا	خَيْرًا ﴿٣٥﴾				
ع ل م	خ ب ر				
بنہ علم والا / دیر علم والا	بنہ خبر اخستو والا -				

وَأَعْبُدُوا	اللَّهُ	وَلَا	تُشْرِكُوا	بِهِ	شَيْئًا
ع ب د	ا ل ہ		ش ر ک		ش ي أ
او عبادت کوی	د اللہ تعالیٰ	او مہ	تاسو شریکوی	سرہ د هغه	خہ شیز

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

وَالَّذِينَ	إِحْسَانًا	وَبِذِي الْقُرْبَىٰ	وَالْيَتَامَىٰ	وَالْمَسَاكِينَ	وَالْجَارِ
ولد	حسن	قرب	یت م	س كن	چ ور
او سره د مور او پلار	احسان كول	او سره د رسته دارانو	او یتیمانانو	او مسکینانو	او د گاونډیانو همسایگانو
ذِي الْقُرْبَىٰ	وَالْجَارِ	الْجُنُبِ	وَالصَّاحِبِ	بِالْجَنبِ	وَأَيْنِ السَّبِيلِ
قرب	چ ور	چ نب	ص ح ب	چ نب	ب ني س ب ل
د خپلوانو	او د گاونډیانو	د پردو	او ملگری	د خوا	او مسافر
وَمَا	مَلَكَتْ	أَيِّمَانُكُمْ	إِنَّ	اللَّهِ	لَا يُحِبُّ
	م ل ك	ي م ن		أل ه	ح ب ب
او د چاچه	مالکان دی	ستاسو بنی لاسونه	بے شکه	الله تعالی	نه هغه خوبوی
مَنْ	كَانَ	مُخْتَلًا	فَخُورًا ﴿٣٦﴾		
	ك ون	خ ي ل	ف خ ر		
هغه چه	وی	کبرژن/کبرجن	فخر کولو والا -		

الَّذِينَ	يَبْخُلُونَ	وَيَأْمُرُونَ	النَّاسَ	بِالْبُخْلِ	وَيَكْتُمُونَ
	ب خ ل	أ م ر	ن وس	ب خ ل	ك ت م
هغه خلق چه	بخل کوی	او هغوی حکم ورکوی	خلقو له	د بخل سره	او هغوی پټوی
مَا	آتَاهُمْ	اللَّهُ	مِنْ فَضْلِهِ	وَأَعْتَدْنَا	لِلْكَافِرِينَ
	أ ت ي	الله تعالی	ف ض ل	ع ت د	ك ف ر
هغه چه	ورکړی دی هغوی له	الله تعالی	د خپل فضل سره	او تیار کړی دے مونږ	د کافرانو دپاره
عَذَابًا	مُهِينًا ﴿٣٧﴾				
ع ذ ب	ه ون				
عذاب	رسوایی والا-				

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

وَالَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	رِثَاءَ	النَّاسِ	وَلَا
ن ف ق	م ول	رأي	ن وس		
او هغوی چه	خرچ کوی	خپل مالونه	د بنودلو / د ریاکاری دپاره	خلقو ته	او نه
يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَلَا	بِالْيَوْمِ الْآخِرِ	وَمَنْ	يَكُنْ
أَم ن	أَل ه		ي وم		ك ون
هغوی ایمان ساتی	په الله	او نه	د آخرت په ورځ	او چه څوک	وی
الشَّيْطَانُ	لَهُ	قَرِينًا	فَسَاءَ	قَرِينًا ﴿٣٨﴾	
ش ط ن		ق ر ن	س و أ	ق ر ن	
شیطان	د هغه	ملگرے	نو څومره بد دے	ملگرے -	

وَمَاذَا	عَلَيْهِمْ	لَوْ	آمَنُوا	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
			أَم ن	أَل ه	ي وم
او څه (آفت راځي)	په هغوی	که چرے	هغوی ایمان	په الله تعالی	او په ورځ د قیامت
وَأَنْفَقُوا	مِمَّا	رَزَقَهُمْ	وَكَانَ	اللَّهُ	
ن ف ق		رزق	ك ون	أَل ه	
او هغوی خرچ کوی	د هغه نه چه	رزق ورکړے دے هغوی له	او دے	الله تعالی	
بِهِمْ	عَلَيْهَا ﴿٣٩﴾				
	ع ل م				
په هغوی	بڼه پوهه -				
إِنَّ	اللَّهُ	لَا يَظْلِمُ	مِثْقَالَ	ذَرَّةٍ	وَإِنْ
	أَل ه	ظ ل م	ث ق ل	ذرر	
بے شکه	الله تعالی	نه هغه ظلم کوی	برابر	د ذرے	او که چرے

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

تَكُ	حَسَنَةً	يُضَاعَفْهَا	وَيُؤْتِ	مِنْ لَّدُنْهُ	أَجْرًا
کون	حسن	ضعف	آتی	لندن	آجر
وی	یوہ نیکی	ہغہ بہ دوه چنده کری ہغہ	او ہغہ بہ ورکری	د خپل طرفنه	اجر
عَظِيمًا ﴿٤٠﴾					
عظم					
ډیر لوئے-					

فَكَيْفَ	إِذَا	جِئْنَا	مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ	بِشَهِيدٍ	وَجِئْنَا
	جی ا	جی ا	کل ل	شہد	جی ا
بیابہ څنگه حال وی	چه کله	راولو مونږ	د هر امت نه	یو گواه	او راولو مونږ
بِكَ	عَلَى هَؤُلَاءِ	شَهِيدًا ﴿٤١﴾			
		شہد			
تا	په دے ټولو باند	گواه -			

يَوْمَئِذٍ	يَوَدُّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَعَصَوْا	الرَّسُولَ
	ودد		کفر	عصي	رسل
په هغه ورځ	غواړی به	هغه خلق چاچه	کفر کړی وی	او نافرمانی ئی کړی وی	د رسول ﷺ
لَوْ	تُسَوَّى	بِهِمْ	الْأَرْضُ	وَلَا	يَكْتُمُونَ
	سوي		ارض		کت م
کاش	چه همواره کړی شی	په هغوی باند	زمکه	او نه	به شی هغوی پتولے
اللَّهُ	حَدِيثًا ﴿٤٢﴾				
آله	حدث				
د الله تعالی نه	خه خبره-				

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة النساء - ايات 33-47

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا َّ	لَا تَقْرَبُوا	الصَّلَاةَ	وَأَنْتُمْ	سُكَّارٍ
اے خالقو چه	ایمان موراوے دے!	مہ تاسو نزدیے ورخی	مونخ له / لمونخ ته	چه کله تاسو	پہ نشہ کنی یی
حَتَّى	تَعْلَمُوا	مَا	تَقُولُونَ	وَلَا	جُنُبًا
تردیے چه	تاسو پوهیری	پہ هغه څه چه	تاسو وایی	او مه	پہ حالت جنابت کنی
إِلَّا	عَابِرِي	سَبِيلٍ	حَتَّى	تَغْتَسِلُوا	وَأَنْ
مگر	مسافری	د لارے	تردیے چه	تاسو غسل اوکړی	او که چرے
كُنْتُمْ	مَرْضَى	أَوْ	عَلَى سَفَرٍ	أَوْ	جَاءَ
کون	مرض		سفر		چي ا
يِي تَاسُو	مريض	يا	په سفر کنی	يا	راشی
أَحَدٌ	مِّنْكَم	مِّنَ الْغَائِطِ	أَوْ	لَا مَسْتُمْ	النِّسَاءَ
أحد		غوط		لمس	نس و
يوکس	له تاسو نه	د قضائے حاجت نه	يا	مباشرت اوکړی تاسو	د بنځو سره
فَلَمْ	تَجِدُوا	مَاءً	فَتَيَمَّمُوا	صَعِيدًا	طَيِّبًا
	وجد	موه	ي م م	صعد	طيب
بيا نه	تاسو مومئ	اووبه	نوتيمم اوکړی	د خاورے	پاکے سره
فَامَسَحُوا	بِوُجُوهِكُمْ	وَأَيْدِيكُمْ ۖ	إِنَّ	اللَّهَ	كَانَ
مسح	وجه	يدي		أل ه	کون
بيا مسح اوکړی	د خپلو مخونو	او د خپلو لاسونو	بے شکه	الله تعالی	دے
عَفْوًا	عَفْوًا ﴿٤٣﴾				
غفو	عفو				

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

ڀير معاف ڪولو والا	ڀير بخڻڻي والا -
--------------------	------------------

أَلَمْ	تَرَ	إِلَى الَّذِينَ	أُوتُوا	نَصِيبًا	مِّنَ الْكِتَابِ
ش ري	ض ل ل	رود	ا ن	ض ل ل	س ب ل
هغوى اخلى	گمراهى	او هغوى غواړي	چه	تاسو ښه لارې شي	د لارې نه-
يَشْتَرُونَ	الضَّلَالَةَ	وَيُرِيدُونَ	أَن	تَضِلُّوا	السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾
ش ري	ض ل ل	رود	ا ن	ض ل ل	س ب ل
هغوى اخلى	گمراهى	او هغوى غواړي	چه	تاسو ښه لارې شي	د لارې نه-

وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِأَعْدَائِكُمْ	وَكَفَى	بِاللَّهِ	وَلِيًّا
ا ل ه	ع ل م	ع دو	ك ف ي	ا ل ه	و ل ي
او الله تعالى	زيات پيژني	ستاسو دشمنان	او كافي دے	الله تعالى	دوست
وَكَفَى	بِاللَّهِ	نَصِيرًا ﴿٤٥﴾	ن ص ر	ا ل ه	ا ل ه
ك ف ي	ا ل ه	ن ص ر	مددگار-	الله تعالى	او كافي دے

د قرآن نور

پنځم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

مَنْ الَّذِينَ	هَادُوا	يُحَرِّفُونَ	الْكَلِمَ	عَنْ مَوَاضِعِهِ	وَيَقُولُونَ
ه د	ه د	ح ر ف	ك ل م	و ض ع	ق و ل
د هغه خلكو نه چه څوك	يهوديان جوړشو	هغوى تحريف كوى/ هغوى بدلوى	كلام	د هغه د ځايونو نه	او هغوى وائى
سَمِعْنَا	وَعَصَيْنَا	وَأَسْمَعُ	غَيْرَ مُسْمِعٍ	وَرَاعِنَا	لَيَّا
س م ع	ع ص ي	س م ع	غ ي ر	ر ع ي	ل و ي
واوريدل مونږ	او نافرمانى او كړه مونږ	او واوړئ تاسو	وانه اوړئ	او راعنا (وائى)	مړوړى / تاووى
بِالْأَسْنَتِهِمْ	وَوَطَعْنَا	فِي الدِّينِ	وَلَوْ	أَنَّهُمْ	قَالُوا
ل س ن	ط ع ن	د ي ن			ق و ل
خپلى ژبى	او د عيب د لگولو دپاره	په دين كېنې	او كه چرې	بې شكه هغوى	هغوى وئيلې
سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا	وَأَسْمَعُ	وَانْظُرْنَا	لَكَانَ	خَيْرًا
س م ع	ط و ع	س م ع	ن ظ ر	ك و ن	خ ي ر
واوريدل مونږ	او اطاعت او كړو مونږ	او واوړه	او نظر او كړه مونږ ته	البته وه به	بهره
لَهُمْ	وَأَقْوَمَ	وَلَكِنْ	لَعَنَهُمْ	اللَّهُ	بِكُفْرِهِمْ
	ق و م		ل ع ن	أ ل ه	ك ف ر
د هغوى دپاره	او زياته درسته	او ليكن	لعنت او كړو په هغوى	الله تعالى	په وجه د هغوى د كفر
فَلَا	يُؤْمِنُونَ	إِلَّا	قَلِيلًا ﴿٤٦﴾		
	أ م ن		ق ل ل		
نو نه	هغوى ايمان راوړو	مگر	ډير كم -		

د قرآن نور

پنجم جز - درس 58 : سورة انشاء - ايات 33-47

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ	آمَنُوا	بِمَا	نَزَّلْنَا
	اُتِي	كِتَاب	اُمَن		نَزَل
اے خلقو چه	درکړے شوے دے	کتاب	ایمان راوړئ	په هغه چه	نازل کړے دے مونږ
مُصَدِّقًا	لَمَّا	مَعَكُمْ	مِّن قَبْلِ	أَن	نَّظْمِسَ
صدق			ق ب ل		ط م س
تصدیق کولو	د هغه چه	ستاسو سره	د دے نه	چه	مونږ وړان کړو/
والا دے		دے	مخکېن		خړکړو
وُجُوهاً	فَنَزَّلَهَا	عَلَىٰ أَدْبَارِهَا	أَوْ	نَلْعَنَهُمْ	كَمَا
وچه	ر د د	د ب ر		ل ع ن	
مخونه	بيا مونږ اوگرځوؤ	د هغوی شا	یا	مونږ لعنت اوکړو په	لکه څنګه
	هغه	طرفته		هغوی	چه
لَعَنَّا	أَصْحَابَ السَّبْتِ	وَكَانَ	أَمْرُ	اللَّهِ	مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾
ل ع ن	ص ح ب س ب ت	ک و ن	ا م ر	ا ل ه	ف ع ل
لعنت کړئ	په سبت والو	او دے	حکم	د الله تعالی	پوره کیدو والا-
اوو مونږ	(هفتے والو)				